

ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
HANOI PEOPLE'S COMMITTEE



# TRƯỜNG CAO ĐẲNG NGHỀ CÔNG NGHIỆP HÀ NỘI

HANOI INDUSTRIAL VOCATIONAL COLLEGE



Địa chỉ/ Add: 131 Thái Thịnh - Đống Đa - Hà Nội  
Điện thoại/Tel: (84-4) 38532033 \* Fax: (84-4) 38533523  
Website: [www.ivchanoi.edu.vn](http://www.ivchanoi.edu.vn)



**TRƯỜNG CAO ĐẲNG NGHỀ  
CÔNG NGHIỆP HÀ NỘI**

**TRUNG TÂM ĐÀO TẠO NGHỀ  
HIỆN ĐẠI - UY TÍN  
LỚN NHẤT THỦ ĐÔ**



# GIỚI THIỆU

**T**rường Cao đẳng nghề Công nghiệp Hà Nội được thành lập theo quyết

định số 1984/2006/QĐ - LĐ TBXH ngày 29 tháng 12 năm 2006 của Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã

hội trên cơ sở nâng cấp trường Trung học Công nghiệp Hà Nội. Hiện nay, Trường là một trung tâm đào tạo có trang thiết bị hiện đại, quy mô và uy tín nhất thủ đô Hà Nội.

Trải qua 35 năm xây dựng và phát triển, các thế hệ cán bộ, giáo viên, nhân viên và học sinh của Trường đã vượt qua rất nhiều khó khăn, thách thức để đứng vững và trường thành như ngày hôm nay; đóng góp tích cực vào sự nghiệp giáo dục - đào tạo nói chung và trong lĩnh vực đào tạo nghề nói riêng. Nhà trường, bằng những nỗ lực không mệt mỏi của mình đã đào tạo cho xã hội hàng vạn lao động có tay nghề, có trình độ; cung cấp cho thủ đô và đất nước nguồn nhân lực có chất lượng, góp phần đáp ứng yêu cầu chung của nền kinh tế trong sự nghiệp công nghiệp hóa - hiện đại hóa.

Những thành tựu Trường Cao đẳng nghề Công nghiệp Hà Nội đạt được trong 35 năm qua được kết tinh từ công sức, trí tuệ và lòng yêu nghề của đội ngũ cán bộ, giảng viên, nhân viên nhà trường qua nhiều thế hệ; đồng thời là kết quả của sự quan tâm giúp đỡ của các cấp, ngành, cùng nhiều cơ quan, đơn vị bạn...

Đặc biệt trong thời kỳ đổi mới, nắm bắt nhu cầu của thực tiễn, nhà trường không ngừng tự đổi mới mình trên cơ sở nâng cao chất lượng đào tạo - Toàn bộ chương trình đào tạo nghề được xây dựng mới; việc đầu tư trang thiết bị và tăng cường cơ sở vật chất được đẩy mạnh; công tác đào tạo đội ngũ giáo viên được chú trọng nhằm đáp ứng yêu cầu ngày càng cao của sự nghiệp đào tạo nghề... Tất cả vì học sinh thân yêu, lấy học sinh làm trung tâm trong công tác giảng dạy và đào tạo - đó là phương châm mà nhà trường luôn phấn đấu thực hiện với quyết tâm xây dựng Trường Cao đẳng nghề Công nghiệp Hà Nội trở thành một trung tâm đào tạo nghề hàng đầu của cả nước có trình độ đại học ngang tầm khu vực.



# INTRODUCTION

The Hanoi Industrial Vocational College was founded as a result of Decision No.1984/2006/QĐ-LĐTBXH signed by the Minister of Labour, Invalids and Social Affairs on 29 December, 2006 and consisted to a large extent of a revamping of the former Hanoi Industrial Secondary School. Today, it is a vocational college that enjoys advanced facilities, high educational standards, and considerable prestige within the city of Hanoi.

Over the past 35 years, several generations of staff and students have joined together to face numerous challenges, building up and developing the college into a stable institution and actively contributing to the cause of national education in general, and to the field of vocational training in particular. As a result of its efforts, the Hanoi Industrial Vocational College has successfully contributed tens of thousands of well educated and highly skilled technicians and employees to the larger society, and has provided highly qualified human resources for the city of Hanoi, as well as for the nation. This represents a huge contribution to the economy and the industrialization and modernization of the city of Hanoi and of Vietnam.

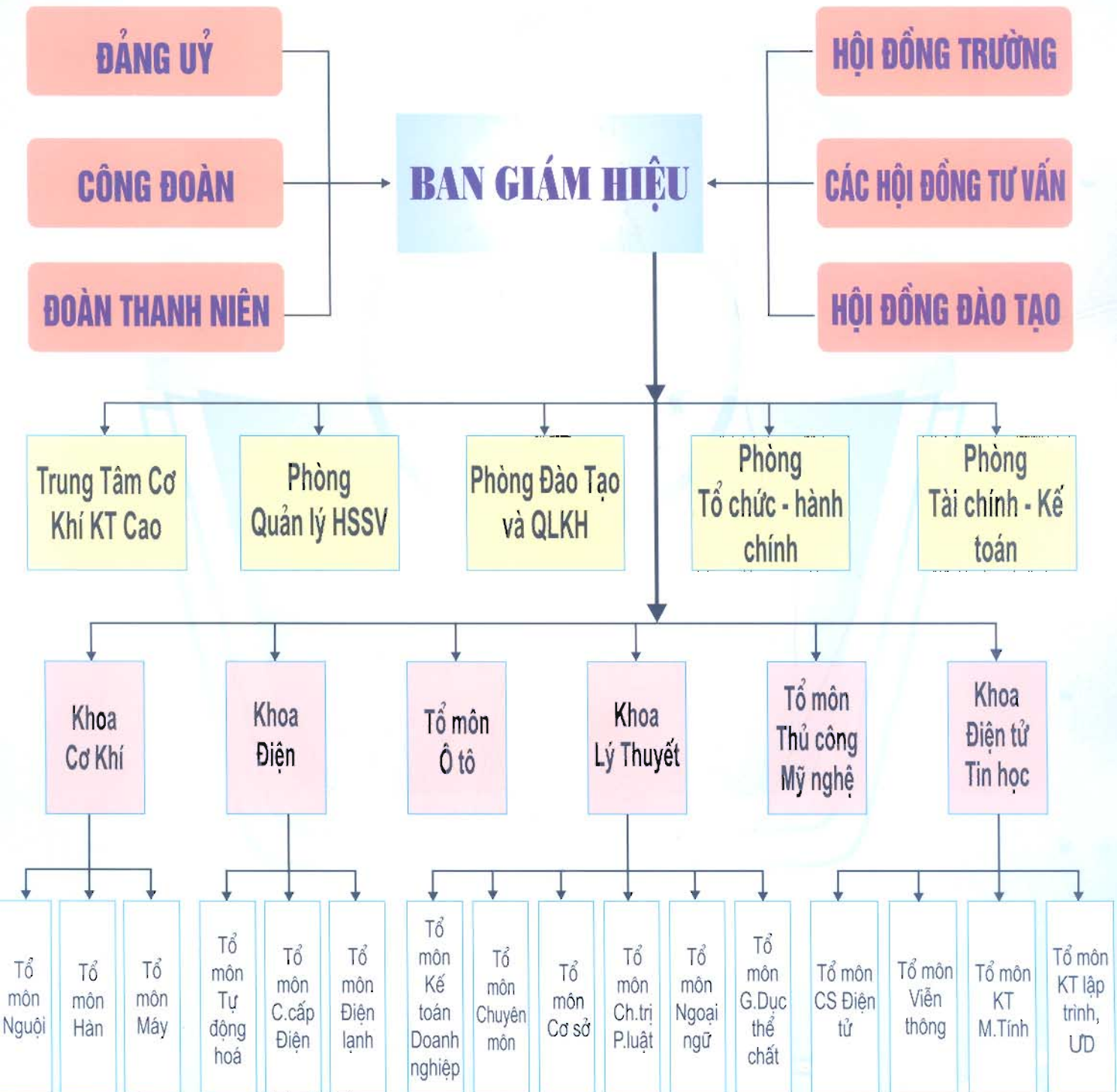
The achievements of the past 35 years are thanks to the hard work, imagination, and enthusiasm of the college's cadres, teachers, and employees over the past several generations. They are also a result of the care and support afforded us by the various levels, branches, offices, and other colleges within this institution.

In particular, fully realizing the practical needs of the present area of “renovation,” the college has constantly sought to innovate by improving the quality of its education: the entire vocational training program has been recently revised, and investment in facilities and other infrastructure has been increased. Teacher training has been a high priority in order to meet the increased need for vocational training nationwide. “All for our beloved students”, “Students are the center of training and teaching” have been the motto towards which the college has consistently striven. All of this has been done in pursuit of the goal of building the Hanoi Vocational Industrial College into a leading vocational institution that will provide Vietnam with excellent workers and employees. This has been accomplished in accordance with regional and international standards in order to further the cause of industrialization and modernization in Hanoi and in Vietnam.



# CƠ CẤU TỔ CHỨC

## TRƯỜNG CAO ĐẲNG NGHỀ CÔNG NGHIỆP HÀ NỘI





# TRƯỜNG CAO ĐẲNG NGHỀ CÔNG NGHIỆP HÀ NỘI

## NHỮNG DẤU ẤN

### QUÁ TRÌNH HÌNH THÀNH VÀ PHÁT TRIỂN

- Ngày 22/11/1974 thành lập Trường Đào tạo Công nhân Kỹ thuật Cơ khí - Điện Hà Nội trực thuộc Sở Lao động Hà Nội
- Tháng 11/1988 Trường sáp nhập thêm Trường Dạy nghề Công nghiệp số 2 và đổi tên thành Trường Công nhân Kỹ thuật Công nghiệp Hà Nội.
- Tháng 9/1990 Trường nhận chuyển giao nhiệm vụ đào tạo kỹ thuật viên trung cấp từ Trường Trung học Kỹ thuật Công nghiệp Hà Nội và đổi tên thành Trường Kỹ thuật Công nghiệp Hà Nội.
- Tháng 3/ 1998 Trường đổi tên thành Trường Trung học Công nghiệp Hà Nội.
- Tháng 4/2003 Trường sáp nhập thêm Trường Thủ công Mỹ nghệ Hà Nội.
- Ngày 29/12/2006 Bộ trưởng Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội ra Quyết định số 1984/2006/QĐ - LĐTĐ thành lập Trường Cao đẳng nghề Công nghiệp Hà Nội trên cơ sở nâng cấp Trường Trung học Công nghiệp Hà Nội.

### CƠ SỞ VẬT CHẤT NHÀ TRƯỜNG:

- Được chọn là trường đào tạo nghề trọng điểm của thủ đô, đến nay Trường có ba cơ sở với tổng diện tích là 2,5 ha, được trang bị đầy đủ thiết bị kỹ thuật dạy nghề cơ bản và hiện đại; có xưởng thực hành, phòng thí nghiệm, thư viện, sân thể thao, hội trường... đủ điều kiện với quy mô tuyển sinh từ 1500 đến 2000 học sinh/ một năm.

- + Cơ sở 1: 131 Thái Thịnh - Đống Đa - Hà Nội.
- + Cơ sở 2: Xã Trung Văn - Huyện Từ Liêm - Hà Nội.
- + Cơ sở 3: 27 Hàng Chuối - Quận Hai Bà Trưng - Hà Nội.

### NHỮNG THÀNH TÍCH TIÊU BIỂU:

*Những phần thưởng cao quý được Đảng và Nhà nước trao tặng.*

- Huân chương Lao động Hạng ba.
- Huân chương Bảo vệ Tổ quốc hạng 3
- Bằng khen của Thủ tướng Chính phủ và nhiều bằng khen của cấp Thành phố, Bộ...
- Đảng bộ, Công đoàn, Đoàn Thanh niên luôn đạt những thành tích cao như: Đảng bộ trong sạch vững mạnh, Công đoàn vững mạnh xuất sắc, Đoàn thanh niên tiên tiến xuất sắc nhiều năm liền.



# LANDMARKS

## HISTORY:

- 22 November 1974: Founding of the Hanoi Training School of Electric, Mechanical, and Technical Workers under the Hanoi Service of Labour.
- November 1988: The Industrial Vocational Training School No. 2 merges with the Hanoi Training School of Electronic, Mechanical, and Technical Workers. The new institution is named the Hanoi School of Industrial Technical Workers.
- September 1990: The Hanoi School of Industrial Technical Workers is assigned with training intermediate technicians from the Hanoi Industrial Technical Secondary School. It is renamed the Hanoi Industrial Technical School.
- March 1998: the Hanoi Industrial Technical School is renamed the Hanoi Industrial Secondary School.
- April 2003: The Hanoi School of Fine Arts & Handicrafts is incorporated into the Hanoi Industrial Secondary School.
- 29 December 2006: The Minister of Labor, Invalids, and Social Affairs signs the Decision No. 984/2006/QĐ-LĐTBXH, founding the Hanoi Industrial Vocational College which will be an upgraded version of the Hanoi Industrial Secondary School.

## MATERIAL FACILITIES:

- Having been designated Hanoi's principal vocational training college, the school currently possessed three training centers, with a total area of 2.5 hectares with fully-equipped technical facilities for basic and advanced vocational training, training workshops, laboratories, a library, a sports area, and two meeting halls. These facilities give the college an enrollment capacity of 1,500 2,000 students per year.
- + Head quarters (1st Center): 131 Thai Thịnh Str., Dong Da Dist., Hanoi.
- + 2nd Branch: Trung Van Commune, Tu Liem District, Hanoi.
- + 3rd Branch: 27 Hang Chuoi Str., Hai Ba Trung Dist., Hanoi.

## ACHIEVEMENTS:

### *Honors awarded by the Vietnamese Party and State*

- 3rd Class Labor Medal.
- 3rd Class National Defence Medal.
- Certificate of Merit awarded by the Vietnamese Prime Minister and many other certificates of merit awarded by Hanoi City Administration and Ministries.
- And many other honours over the years such as Commendations: "A strong and Transparent Party Committee," "An Excellent Trade Union," "An Excellent Youth Union," and others.



## **CHỨC NĂNG CỦA NHÀ TRƯỜNG**

Trường Cao đẳng nghề Công nghiệp Hà Nội là cơ sở đào tạo nghề công lập, nằm trong hệ thống giáo dục quốc dân trực thuộc Ủy ban nhân dân Thành phố Hà Nội.

- Đào tạo trình độ Cao đẳng nghề
- Đào tạo trình độ Trung cấp nghề
- Đào tạo trình độ sơ cấp nghề
- Đào tạo hệ trung cấp chuyên nghiệp
- Tư vấn nghề và việc làm cho học sinh- sinh viên
- Đào tạo, bồi dưỡng nâng cao trình độ nghề cho người lao động, đào tạo theo nhu cầu của xã hội
- Nghiên cứu khoa học, áp dụng khoa học, công nghệ tiên tiến vào lao động sản xuất, chuyển giao công nghệ, tổ chức sản xuất phù hợp với ngành nghề đào tạo
- Liên kết với các trường Đại học, Cao đẳng, cơ sở dạy nghề, các doanh nghiệp trong và ngoài nước (trường đã liên kết với một số trường tại các nước Nhật Bản, Hàn Quốc, Phần Lan...)

## **FUNCTIONS**

The Hanoi Industrial Vocational College is a state-owned vocational training institution, part of the national educational system, and directly managed by the Hanoi People's Committee. The College carries out the following activities:

- College level vocational training
- Intermediate level vocational training
- Primary level vocational training
- Professional-intermediate level training
- Vocational and career guidance for students
- Employee training and improvement of vocational qualifications, in according to the needs of society
- Scientific research and application of science and advanced technology in the manufacturing process.
- Technology transference and organizing manufacturing in a way that is appropriate to trained vocations. Collaboration with other universities, colleges, training institutions, and enterprises in Vietnam, as well as in Japan, South Korea, Finland, and other countries.





# KHOA ĐIỆN TỬ TIN HỌC

## FACULTY OF ELECTRONICS AND INFORMATICS

### HỆ CAO ĐẲNG NGHỀ

- \* Quản trị cơ sở dữ liệu
- \* Quản trị mạng
- \* Điện tử dân dụng
- \* Điện tử công nghiệp

Thời gian đào tạo: 36 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Cao đẳng nghề

### COLLEGE LEVEL VOCATIONAL TRAINING

- \* Database Management.
- \* Network Management
- \* Civil Electronics
- \* Industrial Electronics

Duration: 36 months

Diploma: Vocational College

### HỆ TRUNG CẤP NGHỀ

- \* Sửa chữa điện tử dân dụng
- \* Sửa chữa, lắp ráp máy tính và thiết bị ngoại vi

Thời gian đào tạo: 24 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Trung cấp nghề

### INTERMEDIATE LEVEL VOCATIONAL TRAINING

- \* Maintenance of civil electronics.
- \* Repairing and assembling computers and peripheral devices

Duration: 24 months

Diploma: Vocational Intermediate



Giờ thực hành



Giờ thực hành

### HỆ TRUNG CẤP CHUYÊN NGHIỆP

- \* Điện tử viễn thông
- \* Kỹ thuật máy tính
- \* Quản lý và văn phòng

Thời gian đào tạo: 24 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Trung cấp chuyên nghiệp

### PROFESSIONAL-INTERMEDIATE LEVEL TRAINING

- \* Communication electronics
- \* Computer techniques
- \* Administrative data processing and office management

Duration: 24 months

Diploma: Professional-Intermediate



Liên hoan Văn nghệ



Giờ thực hành



# **KHOA ĐIỆN**

FACULTY OF ELECTRICITY

## **HỆ CAO ĐẲNG NGHỀ**

- \* Điện công nghiệp
- \* Kỹ thuật máy lạnh và điều hoà không khí
- Thời gian đào tạo: 36 tháng
- Tốt nghiệp cấp bằng: Cao đẳng nghề

## **COLLEGE LEVEL VOCATIONAL TRAINING**

- \* Industrial electricity
- \* Refrigeration and air conditioner techniques.
- Duration: 36 months
- Diploma: Vocational College

## **HỆ TRUNG CẤP NGHỀ**

- \* Điện công nghiệp và dân dụng
- \* Kỹ thuật máy lạnh và điều hoà không khí
- Thời gian đào tạo: 24 tháng
- Tốt nghiệp cấp bằng: Trung cấp nghề

## **INTERMEDIATE LEVEL VOCATIONAL TRAINING**

- \* Industrial and civil electricity
- \* Refrigeration and air-conditioning techniques
- Duration: 24 months
- Diploma: Vocational Intermediate

## **HỆ TRUNG CẤP CHUYÊN NGHIỆP**

- \* Điện công nghiệp
- Thời gian đào tạo: 24 tháng
- Tốt nghiệp cấp bằng: Trung cấp chuyên nghiệp

## **PROFESSIONAL-INTERMEDIATE LEVEL TRAINING**

- \* Industrial Electricity
- Duration: 24 months
- Diploma: Professional Intermediate



Phòng thực hành điện lạnh



Phòng thí nghiệm điện cơ bản



Thực hành lập trình P.L.C



# KHOA CƠ KHÍ

## FACULTY OF MECHANICS

### HỆ CAO ĐẲNG NGHỀ

- \* Cắt gọt kim loại
  - \* Nguội sửa chữa máy công cụ
  - \* Nguội chế tạo
  - \* Vẽ và thiết kế trên máy vi tính
  - \* Hàn
- Thời gian đào tạo: 36 tháng  
Tốt nghiệp cấp bằng: Cao đẳng nghề

### COLLEGE LEVEL VOCATIONAL TRAINING

- \* Metal cutting
  - \* Mechanical Equipment Repair
  - \* Machinery Manufacture
  - \* Graphic design
  - \* Welding
- Duration: 36 months  
Diploma: Vocational College

### HỆ TRUNG CẤP NGHỀ

- \* Cắt gọt kim loại
  - \* Nguội sửa chữa máy công cụ
  - \* Hàn
  - \* Nguội chế tạo
- Thời gian đào tạo: 24 tháng  
Tốt nghiệp cấp bằng: Trung cấp nghề

### INTERMEDIATE LEVEL VOCATIONAL TRAINING

- \* Metal cutting
  - \* Mechanical Equipment Repair
  - \* Welding
  - \* Machinery Manufacturer
- Duration: 24 months  
Diploma: Vocational Intermediate



Thực hành trên máy điều khiển số



Thực hành tiện nâng cao



Thực hành sửa chữa máy



# **KHOA LÝ THUYẾT**

FACULTY OF THEORY

## **HỆ CAO ĐẲNG NGHỀ**

\* Kế toán doanh nghiệp

Thời gian đào tạo: 36 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Cao đẳng Nghề

## **COLLEGE LEVEL VOCATIONAL TRAINING**

\* Business Accounting

Duration: 36 months

Diploma: Vocational College



## **HỆ TRUNG CẤP CHUYÊN NGHIỆP**

\* Sửa chữa khai thác thiết bị cơ khí

\* Quản trị kinh doanh công nghiệp

\* Kế toán doanh nghiệp

Thời gian đào tạo: 24 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Kỹ thuật viên chế tạo

## **PROFESSIONAL INTERMEDIATE LEVEL**

\* Maintenance and development of mechanical equipment

\* Industrial business administration

\* Business Accounting

Duration: 24 months

Diploma: Technician

Giờ thể dục



Phòng học ngoại ngữ



# TỔ MÔN THỦ CÔNG MỸ NGHỆ

DEPARTMENT OF FINE ARTS AND HANDICRAFTS

## HỆ CAO ĐẲNG NGHỀ

\*Thiết kế đồ họa

Thời gian đào tạo: 36 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Cao đẳng nghề

## COLLEGE LEVEL VOCATIONAL TRAINING

\* Graphic design

Duration: 36 months

Diploma: Vocational College

## HỆ TRUNG CẤP NGHỀ

\* Thiết kế đồ họa

\*Trang trí nội thất

Thời gian đào tạo: 24 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Trung cấp nghề

## VOCATIONAL INTERMEDIATE LEVEL

\* Graphic design

\* Interior Decoration

Duration: 24 months

Diploma: Vocational Intermediate



Thực hành thiết kế đồ họa



## TỔ MÔN ÔTÔ

AUTOMOTIVE DEPARTMENT

### HỆ CAO ĐẲNG NGHỀ

\* Công nghệ ô tô

Thời gian đào tạo: 36 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Cao đẳng nghề

### COLLEGE LEVEL VOCATIONAL TRAINING

\* Automotive overhaul

Duration: 36 months

Diploma: Vocational College

### HỆ TRUNG CẤP NGHỀ

\* Công nghệ ô tô

Thời gian đào tạo: 24 tháng

Tốt nghiệp cấp bằng: Trung cấp nghề

### INTERMEDIATE LEVEL VOCATIONAL TRAINING

\* Automotive overhaul

Duration: 24 months

Diploma: Vocational intermediate



Xưởng thực hành công nghệ sửa chữa ô tô trên các thiết bị hiện đại



# TRUNG TÂM CƠ KHÍ

## CENTER OF MECHANICS

- \* Kết hợp đào tạo và lao động sản xuất
- \* Tổ chức các hoạt động nghiên cứu khoa học và ứng dụng công nghệ
- \* Liên kết đào tạo, bồi dưỡng chuyên môn theo nhu cầu xã hội
- \* *Combination of training and production*
- \* *Organizing activities for scientific research and application of advanced technology*
- \* *Training in association and improving technicalities in accordance with social requirements*



Máy gia công trung tâm CNC



Thực hành hàn công nghệ cao



Hướng dẫn thực hành gia công chi tiết khuôn trên máy cắt dây EDM



# CÁC HOẠT ĐỘNG NGOẠI KHÓA

## EXTRACURRICULAR ACTIVITIES



Hội cựu chiến binh nhà trường



Hoạt động kỷ niệm ngày nhà giáo Việt Nam



Tham gia liên hoan tiếng hát sinh viên khu vực Sông Hồng



Hội trại



Phong trào thể dục, thể thao





# LÃNH ĐẠO BỘ LĐ-TB VÀ XÃ HỘI, LÃNH ĐẠO TP HÀ NỘI THĂM VÀ LÀM VIỆC TẠI TRƯỜNG

LEADERS OF THE MINISTRY OF LABOUR - INVALIDS - SOCIAL AFFAIRS  
AND THE CITY OF HANOI PAY  
A VISIT AND WORK AT THE COLLEGE.



Ông Đàm Hữu Đắc - Thứ trưởng thường trực  
Bộ Lao động Thương binh và Xã hội thăm và làm việc  
tại trường về hướng phát triển của nhà trường(2009)



Ông Đào Văn Bình - Phó chủ tịch UBND Thành Phố Hà Nội  
Ông Cao Văn Sâm - Phó Tổng cục trưởng Tổng cục Dạy nghề  
thăm và làm việc tại trường (2009)



Bà Nguyễn Thị Kim Ngân - Bộ trưởng Bộ Lao động Thương binh và Xã hội  
làm việc với trường về đào tạo lao động nhập cư tại Phần Lan (10/2008)



## HỢP TÁC QUỐC TẾ

INTERNATIONAL CO-OPERATIONS



Ngài Kari Nuuttila - Giám đốc cơ quan Dịch vụ sức khỏe và An sinh xã hội vùng  
Kauhajoki Phần Lan thăm và làm việc tại trường



Lễ ký kết hợp tác giữa nhà Trường với Trường Kỹ thuật thuộc Tỉnh Chi Ba - Nhật Bản



Ngài Trưởng đại diện Ủy ban Hợp tác Quốc tế của Hàn Quốc (Koica) tại Việt nam trong lễ khánh thành phòng mạng máy tính do Koica tài trợ



Đại diện Bộ giáo dục Angola thăm và làm việc tại nhà trường



Lớp học phương pháp hàn ống dẫn dầu khí do chuyên gia Italya giảng dạy cho học viên đi lao động tại nước ngoài

# MỘT SỐ HOẠT ĐỘNG TIÊU BIỂU CỦA NHÀ TRƯỜNG

SOME TYPICAL ACTIVITIES OF THE COLLEGE

